

VOP pre poskytovanie služieb – služba MAN Compliant
(„VOP pre poskytovanie služieb“)

1 Predmet

- 1.1** Predložené VOP pre poskytovanie služieb MAN Truck & Bus SE („**MAN T&B**“) upravujú poskytovanie služieb MAN T&B popísaných v bode 2 spoločnosťou MAN T&B používateľom prostredníctvom platformy RIO, ktorú prevádzkuje TB Digital Services GmbH („**TBDS**“), Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 Mníchov. Ide o dodatočnú samostatnú dohodu k VOP pre platformu RIO, ktoré už boli uzatvorené medzi používateľom a TBDS.
- 1.2** Pokiaľ to tieto VOP pre poskytovanie služieb výslovne neupravujú odlišne, vzťahujú sa na tieto VOP pre poskytovanie služieb predpisy VOP pre platformu RIO, ktoré už boli uzatvorené medzi používateľom a TBDS. Pojmy zadané vo VOP pre platformu RIO platia aj pre tieto VOP pre poskytovanie služieb.
- 1.3** Tieto VOP pre poskytovanie služieb boli dohodnuté prostredníctvom platformy RIO podľa predpisov z bodu 2.2 VOP pre platformu RIO.
- 1.4** Po zadaní vozidla/vozidiel MAN v časti RIO administrácia na platforme RIO, musí používateľ kliknúť v obchode platformy RIO na príslušné tlačidlo na zakúpenie služby MAN Compliant. V rámci aktivácie produktu musí používateľ potvrdiť tieto VOP pre poskytovanie služieb vrát. popisu služby. Až po potvrdení prijatia MAN T&B (to sa oznámi používateľovi písomne, prostredníctvom e-mailu alebo platformy RIO) sa uskutočňuje zmluva o službe MAN Compliant. MAN T&B si vyhradzuje právo vykonať po odovzdaní ponuky používateľom a prijatí ponuky MAN T&B kontrolu bonity, kontrolu sankčných zoznamov a kontrolu IČ DPH používateľa. Aj po prijatí ponuky si MAN T&B vyhradzuje právo vykonávať v pravidelných intervaloch kontrolu IČ DPH, kontrolu bonity a/alebo kontrolu sankčných zoznamov.
- Využívanie služieb je podmienené tým, že jej používanie neodporuje národným a medzinárodným predpisom, predovšetkým ustanoveniam o kontrole vývozu, embargám alebo iným zákonným obmedzeniam. Používateľ je povinný poskytnúť všetky informácie a podklady, ktoré sú potrebné na používanie služieb. Omeškania z dôvodu kontrol exportu alebo povoľovacieho konania vedú k dočasnej neplatnosti poskytovania služieb. V prípade neudelenia požadovaných povolení platia VOP pre poskytovanie služieb ako neuzavreté; nároky na náhradu škody z dôvodu vyššie uvedených prekročení lehôt sú vylúčené.
- 1.5** § 312i ods. 1, veta 1, číslo 1 až 3 a veta 2 občianskeho zákonníka neplatia pri uzatvorení týchto VOP pre poskytovanie služieb.



2 MAN T&B-Dienst

- 2.1 MAN T&B poskytne počas doby platnosti týchto VOP pre poskytovanie služieb používateľovi nasledujúcu službu MAN T&B:

Označenie	Krátky opis
MAN Compliant	MAN Compliant umožňuje, aby si vedel užívateľ stiahnuť, archivovať a exportovať z vozidla údaje tachografov a kariet vodičov.

Služba MAN Compliant je k dispozícii pre vozidlá so zabudovaným RIO boxom, ako aj pre vozidlá so zabudovaným telematickým modulom vozidla 2 (TBM2). V závislosti od toho, či je vozidlo vybavené RIO Boxom, alebo TBM2, je platný príslušný opis služby.

Podrobné špecifikácie, ako aj technické požiadavky a úhrady, ktoré sa majú zaplatiť za používanie služby, je možné prezeráť v aktuálnej podobe v časti marketplace platformy RIO na webovej adrese <https://rio.cloud>, kde sú zároveň pripravené na stiahnutie.

Dôležité upozornenie: Funkcia Remote Download pre vozidlá s TBM2 sa realizuje prostredníctvom platformy T-systému (označenie produktu: Logiweb/MAN TeleMatics) a klienta MAN TeleMatics (použitie/ovládacia plocha inštalovaná zo strany zákazníka). Prečítajte si aj odsek „Technické predpoklady“ v danom opise služby MAN Compliant pre TBM2.

Dôležité upozornenie: Pokiaľ ide o požiadavky na ochranu osobných údajov, výslovne odkazujeme na oddiel 8 VOP platformy. Užívateľ zostáva na základe zákona o ochrane osobných údajov zodpovedný za spracovanie údajov v rámci spracovávaní údajov z objednávok prostredníctvom TBDS a zaručuje prípustnosť spracovania osobných údajov dotknutých osôb (vodiča a prípadných ďalších osôb). To zahŕňa komplexnú informačnú povinnosť užívateľa voči dotknutým osobám, ako aj vytvorenie právneho základu legálnej ochrany údajov.

- 2.2 Dostupnosť platformy RIO na poskytovanie služieb MAN T&B sa riadi bodom 3.2 VOP pre platformu RIO. Na rozdiel od bodu 3.2 VOP platformy je dostupnosť služby 98 % pre vozidlá s TBM2.

- 2.3 K spracovávaní údajov zákazky dohodnutému vo VOP pre platformu sa pridávajú nasledujúce predpisy na účely týchto VOP pre poskytovanie služieb:

S odvolaním sa na nariadenie európskeho parlamentu a Rady č. 165/2014 prihlasuje služba na povinnosť dopravných podnikov archivovať údaje načítané z digitálnych tachografov a karty vodiča minimálne jeden rok a ich následné vymazanie v stanovenom čase.

Hardvér TBM2 odosiela údaje na platformu T-systému (označenie produktu: Logiweb/MAN TeleMatics). Prostredníctvom platformy T-systému sa tieto správy o vozidle prenesú na platformu RIO. Na tento účel musí byť okrem toho na platforme T-systému uložená a spracovaná časť údajov.

3 Úhrada

- 3.1 Úhrada, ktorá sa platí za službu MAN T&B závisí od údajov na platforme, na <https://rio.cloud> a je uvedená bez zákonnej DPH. Vyúčtovanie sa robí v pomernej výške za mesiace, v ktorých bola služba T&B kontrahovaná len pre časť mesiaca.

- 3.2** Odmenu musí používateľ zaplatiť po vystavení faktúry spoločnosťou MAN T&B poskytovateľovi platobných služieb uvedenému v bode 4.2 VOP platformy RIO. Táto platba má účinok plnenia voči MAN T&B.
- 3.3** Ak je používateľ v omeškaní platby aj po predchádzajúcej primeranej upomienke zo strany MAN T&B, môže MAN T&B po ďalšom oznámení minimálne v (1) týždňovom predstihu prerušiť poskytovanie služieb MAN T&B za týchto VOP pre poskytovanie služieb až do prijatia platby.
- 3.4** Ceny a odmeny sú uvedené bez zákonnej DPH alebo porovnateľných daní. Uvedené dane priráta MAN T&B používateľovi k dohodnutej odmene.

Pokiaľ je nutné použiť Reverse Charge-Mechanismus alebo porovnateľnú metódu zjednodušenia (na základe ktorej je príjemca dodávky alebo služby povinný k samostatnému vyhláseniu alebo k zrazeniu dane obratu alebo porovnateľnej dane) musí používateľ vykonať samostatné vyhlásenie alebo zaplatiť daň v rámci predpísanej lehoty príslušnému daňovému úradu. Pokiaľ sa tento mechanizmus použije, zmluvné strany dohodnú použitie mechanizmu. Nezávisle od toho, sú ceny a odmeny v oboch prípadoch vypočítané bez DPH alebo porovnateľnej dane a platby používateľa spoločnosti MAN T&B sa musia vykonať vo výške zmluvne dohodnutej ceny bez akýchkoľvek zrážok.

- 3.5** Používateľ a MAN T&B sú zodpovední samostatne za daň zo zisku zakladajúcu sa na príjme.

Ceny a uvedené odmeny sú bez zákonnej zrážkovej dane alebo porovnateľných daní. Ak platba podlieha zákonnej zrážkovej dani, používateľ nesmie zadržať žiadne sumy zrážkovej dane podľa národného práva štátu sídla z úhrady spoločnosti MAN T&B. Takýto druh daní musí používateľ zaplatiť navyše k dohodnutej odmene na vlastné náklady príslušnému úradu v mene MAN T&B.

Pokiaľ existuje dohoda o dvojitém zdanení („DoDZ“) medzi štátmi sídla MAN T&B a používateľa, môže používateľ zaplatiť na základe aplikovateľnej DoDZ, stanovenú maximálnu sumu zrážkovej dane príslušnému úradu, pokiaľ neexistujú predpoklady na zníženie zrážkovej dane (resp. je nulová). Používateľ je zodpovedný za splnenie formálnych predpokladov na zníženie zrážkovej dane (resp. nulovej dane). MAN T&B poskytne používateľovi k dispozícii pri uzatvorení zmluvy potvrdenie o sídle.

Používateľ sa zaväzuje, že aj bez vyžiadania a bezodkladne predloží MAN T&B oficiálny doklad o dani odvedenej v mene MAN T&B. Pokiaľ nie je predložený oficiálny doklad alebo sa predloží oneskorene, MAN T&B nezodpovedá za škody zakladajúce sa na nepredložení, resp. oneskorenom predložení dokladu.

4 Zmeny

- 4.1** Zmeny VOP pre poskytovanie služieb vyžadujú súhlas oboch strán, pokiaľ v čísle 4 nie je stanovené niečo iné.
- 4.2** MAN T&B môže vykonať v rámci poskytovania služieb MAN T&B primerané technické zmeny, predovšetkým ak je to nevyhnutné na zlepšenie funkčnosti alebo dodržanie zákonných požiadaviek.
- 4.3** MAN T&B môže v rámci poskytovania služieb MAN T&B vykonať obsahové zmeny, pokiaľ tieto neobmedzujú ponuku služieb voči používateľovi s ohľadom na používanie služby alebo používateľ nepodal námietku voči tejto zmene podľa bodu 4.4.
- 4.4** Primerané zmeny plnenia v rámci poskytovania služieb MAN T&B a primerané zvýšenia cien sa zobrazia používateľovi v textovej podobe a poskytujú pritom možnosť podať námietku voči zmene do šiestich (6) týždňov. Nepodanie námietky (písomne alebo e-mailom) voči primeranej zmene plnenia/zvýšenia úhrady v rámci týchto šiestich (6) týždňov sa pokladá za súhlas so zmenou plnenia /



zvýšením úhrady, pokiaľ bol používateľ v rámci oznámenia upozornený na tieto právne následky. Pokiaľ používateľ namieta voči zmene plnenia / zvýšeniu odmeny MAN T&B prináleží MAN T&B právo na okamžité vypovedanie voči používateľovi vzhľadom na VOP pre poskytovanie služieb; okrem toho môže aj používateľ kedykoľvek riadne vypovedať VOP pre poskytovanie služieb, resp. deaktivovať svoju registráciu pre službu MAN Compliant na platforme RIO.

5 Záruka a zodpovednosť

5.1 Záruka

5.1.1 Používateľ bezodkladne oznámi MAN T&B chyby v službách MAN T&B. MAN T&B odstráni chyby služieb MAN T&B v rámci primeraného času. Ak odstránenie chyby v rámci určitého primeraného času dvakrát (2) zlyhá, používateľ je oprávnený podať mimoriadnu výpoveď týchto VOP pre poskytovanie služieb.

Ostatné nároky užívateľa sa riadia číslom 5.2.

5.1.2 Nároky vyplývajúce z nedostatkov sú vylúčené, pokiaľ príčinu nedostatkov spôsobil používateľ alebo jeho poverenci.

5.2 Zodpovednosť

Spoločnosť MAN T&B ručí za škody spôsobené zámerne a/alebo hrubou nedbanlivosťou zo strany MAN T&B alebo jej poverencov. Za škody spôsobené MAN T&B alebo jej poverencami na základe drobnej nedbanlivosti je ručenie na základe bezplatnosti služby vylúčené. Za škody týkajúce sa zanedbania vlastnej obvyklej starostlivosti zo strany MAN T&B alebo jej poverencov ručí MAN T&B len vtedy, ak bola porušená základná povinnosť. Základné povinnosti sú podstatné zmluvné povinnosti, ktoré umožňujú riadnu vykonateľnosť zmluvy a na splnenie ktorých sa používateľ spoliehal a mal právo spoliehať sa.

V prípade drobnej nedbanlivosti, ktorá vedie k porušeniu takýchto základných povinností, je ručenie MAN T&B obmedzené len na predvídateľné škody. V ostatných prípadoch je ručenie MAN T&B z dôvodu drobnej nedbanlivosti vylúčené.

Pokiaľ sa služba MAN T&B poskytuje bezplatne: V prípade drobnej nedbanlivosti, ktorá vedie k porušeniu takýchto základných povinností, musí MAN T&B s ohľadom na bezplatnosť služby MAN T&B zabezpečiť iba takú starostlivosť, ktorú MAN T&B vykonáva vo svojich záležitostiach.

5.3 Ďalšie vylúčenia

5.3.1 MAN T&B neručí za riadny stav vozidiel používateľa, pre ktoré poskytuje služby MAN T&B. Služby MAN T&B slúžia len ako podpora používateľa; zodpovednosť za dodržiavanie predpisov a za používanie a stav vozidiel nesie držiteľ, resp. vodič.

5.3.2 Spoločnosť MAN T&B nie je zodpovedná za plnenie/splniteľnosť povinností užívateľa voči orgánom v súvislosti s poskytovaním údajov o tachografoch a kartách vodičov. Príslušné právne povinnosti užívateľa nepreberá MAN T&B.

5.3.3 Poskytovanie RIO boxov a/alebo vysielacích jednotiek RIO a/alebo TBM2 nie je súčasťou týchto VOP pre poskytovanie služieb. V rámci týchto VOP pre poskytovanie služieb sa za ne nepreberá žiadna záruka a/alebo zodpovednosť.

5.3.4 Takisto sa v rámci týchto VOP pre poskytovanie služieb nepreberá žiadna záruka a/alebo zodpovednosť za chybné služby MAN T&B (najmä za chýbajúce alebo chybné údaje) a/alebo za škody spôsobené chybnou funkciou a/alebo výpadkom vozidiel, RIO boxov a/alebo RIO vysielacích jednotiek a/alebo TBM2 a/alebo chybným zadaním údajov používateľa.

5.3.5 Rovnako sa v rámci týchto VOP pre poskytovanie služieb nepreberá záruka a/alebo zodpovednosť, keď z akýchkoľvek dôvodov nedôjde k informovaniu používateľa o blížiacej sa údržbe a používateľovi z toho vznikne škoda.

6 Obdobie platnosti a výpoveď

6.1 Obdobie platnosti

Tieto VOP pre poskytovanie služieb sa uzatvárajú na neurčitý čas.

6.2 Výpoveď

- 6.2.1** Používateľ môže kedykoľvek riadne vypovedať tieto VOP pre poskytovanie služieb bez dodržania nejakej výpovednej lehoty voči MAN T&B, výpoveď sa môže uskutočniť aj deaktiváciou platformy RIO. Dôležité upozornenie: Po deaktivácii MAN Compliant pre TBM2 už nie je možné opätovne aktívovať to isté vozidlo pre MAN Compliant alebo MAN TeleMatics.
- 6.2.2** MAN T&B môže VOP pre poskytovanie služieb riadne vypovedať ku koncu mesiaca s dodržaním lehoty troch (3) mesiacov.
- 6.2.3** Právo na výpoveď z vážneho dôvodu zostáva pre obe zmluvné strany nedotknuté.
- 6.2.4** Výpoveď týchto VOP pre poskytovanie služieb z akéhokoľvek dôvodu sa nedotýka VOP pre platformu RIO a príp. iných uzatvorených VOP pre poskytovanie iných služieb MAN T&B. Výpoveď VOP pre platformu RIO z akéhokoľvek dôvodu naopak ukončuje k tomu istému dátumu aj VOP pre poskytovanie služieb.
- 6.2.5** Poskytovanie služby MAN T&B pre zákazníka s vozidlom, v ktorom je zabudované TBM2, za týchto VOP pre poskytovanie služieb závisí od uzatvorenia a platnosti nasledujúcich ďalších VOP pre poskytovanie služieb (s MAN alebo inými poskytovateľmi): MAN Bridge. Výpoveďou týchto VOP pre poskytovanie iných služieb z akéhokoľvek dôvodu sa k tomu istému dátumu vypovedajú aj predložené VOP pre poskytovanie služieb. Dôležité upozornenie: Platí to len pre tých zákazníkov, ktorí majú vo vozidle zabudovaný TBM2.
- 6.2.6** Poskytovanie nasledujúcich iných služieb MAN T&B a/alebo služieb tretích strán podlieha uzavretiu a pokračovaniu týchto VOP pre poskytovanie služieb: Žiadne. Výpoveďou týchto VOP pre poskytovanie služieb z akéhokoľvek dôvodu sa k tomu istému dátumu vypovedajú aj ostatné MAN T&B služby a/alebo služby tretej strany, ako aj v tejto súvislosti uzavreté VOP pre poskytovanie služieb.

7 Dôvernosc'

- 7.1** MAN T&B a používateľ sa zaväzujú dodržiavať mlčanlivosť o všetkých ostatných dôverných informáciách a tieto využívať len na realizáciu týchto VOP pre poskytovanie služieb a nimi sledovaného účelu. Táto povinnosť pokračuje aj po ukončení zmluvy po dobu troch (3) rokov.
- 7.2** Povinnosť mlčanlivosti podľa bodu 7 vyššie sa nepoužije, pokiaľ dôverné informácie (i) druhej strany neboli už známe pri uzatvorení VOP pre poskytovanie služieb alebo prostredníctvom tretej strany, bez toho, aby bola porušená dohoda o mlčanlivosti, (ii) pri uzatváraní VOP pre poskytovanie služieb sú verejne známe, pokiaľ sa toto netýka porušenia VOP pre poskytovanie služieb, (iii) môžu byť využívané stranou so súhlasom druhej strany za iným účelom mimo VOP pre poskytovanie služieb alebo (iv) na základe zákonných povinností alebo na nariadenie súdu alebo iného úradu musia byť zverejnené; pokiaľ je to prípustné a možné, povinná strana vopred upovedomí druhú stranu o zverejnení informácií a dá jej možnosť, konať proti tomuto zverejneniu.



8 Ostatné ustanovenia

8.1 Pokiaľ nie je možné poskytnutie služieb MAN T&B z dôvodu vplyvu vyššej moci, je spoločnosť MAN T&B zbavená po dobu a v rozsahu účinku poskytovania služieb MAN T&B, pokiaľ boli vykonané primerané opatrenia na zabránenie následkom. Pod vyššou mocou sa rozumie akákoľvek udalosť, ktorá nie je pod kontrolou MAN T&B, ktorá úplne alebo čiastočne bráni splneniu jej povinností, vrátane požiarov, záplav, štrajkov a zákonných uzamknutí, ako aj prevádzkových porúch nezapríčených MAN T&B alebo úradné nariadenia. Sem patrí aj výpadok platformy RIO na základe vyššej moci.

MAN T&B bezodkladne oznámi používateľovi výskyt, ako aj zánik vyššej moci a vynaloží maximálne úsilie na odstránenie vyššej moci a jej vplyvu, ako aj na jej obmedzenie.

8.2 Ak by boli jednotlivé ustanovenia týchto VOP pre poskytovanie služieb úplne alebo čiastočne neplatné alebo sa stanú neplatnými, nedotkne sa to platnosti zvyšných ustanovení. Namiesto neplatného ustanovenia si zmluvné strany dohodnú platné ustanovenie, ktoré sa zmyslom a účelom najviac približuje neplatnému ustanoveniu. Medzera v týchto VOP pre poskytovanie služieb sa zodpovedajúco vyplní.

8.3 Spoločnosť MAN T&B je oprávnená postúpiť práva a/alebo povinnosti úplne alebo čiastočne na spoločnosti, ktoré sú s MAN T&B spojené v zmysle § 15 a nasl. zákona o akciách. V prípade úplného odstúpenia všetkých práv a povinností je používateľ oprávnený vypovedať tieto VOP pre poskytovanie služieb.

8.4 Používateľ nie je bez predchádzajúceho písomného súhlasu MAN T&B oprávnený postúpiť práva a/alebo povinnosti vyplývajúce z týchto VOP pre poskytovanie služieb úplne alebo sčasti tretej strane.

8.5 Zmeny a doplnenia týchto VOP pre poskytovanie služieb vyžadujú písomnú formu. To platí aj pre dohody týkajúce sa zrušenia tejto požiadavky na písomnú formu.

8.6 Tieto VOP pre poskytovanie služieb sú k dispozícii v zneniach v príslušných jazykových verziách, pričom nemecké originálne znenie je v prípade rozporov rozhodujúce.

8.7 Tieto VOP pre poskytovanie služieb podliehajú právu Spolkovej republiky Nemecko (s vylúčením kolízneho práva). Príslušný súd v prípade sporov vyplývajúcich z týchto VOP pre poskytovanie služieb je v Mníchove.

* * *